

International Trade. Translation & Terminology ©

Duración

- 4 horas.

Objetivos

- Conocer los distintos organismos que intervienen en el Comercio Internacional.
- Adquirir vocabulario relativo al Comercio Internacional para entender la documentación.
- Aprender a traducir textos sobre Comercio Internacional.

Destinatarios

- Traductores, intérpretes y estudiantes avanzados de Traductología (inglés<>español).

Temas

- *International Agreements, Markets and Organizations.*
- *Tariff and Non-tariff Barriers.*
- *Incoterms 2010.*
- *Documents Relative to Goods.*
- *Documents Relative to Payment.*
- *Documents Relative to Transaction.*
- *Documents Relative to Transportation.*
- *Translation Practice.*
- *Contrastive Textual Analysis (USA, Europe).*
- *Glossaries.*

Metodología (taller de traducción)

- Se analizan los conceptos básicos, junto con la documentación correspondiente.
- Una vez incorporada la terminología, se realizan diferentes ejercicios de traducción.
- Traducción de: *Comfort Letter, Bill of Lading, Letter of Credit*, Certificado de origen y otros documentos.

Material

- Audios.
- Contenidos.
- Formularios (documentos).
- Glosarios.
- Sitios de Internet y bibliografía.